

پوتانو مملکت پرده دوه

رویه

پو ۱۰۰ ژمارده ۶

پو ۵۰ ژمارده ۳

قیمتی هر ژمارده بی آه بک

نی کیسین باستی

خاڤره له کل اوازخانه ی روزنامه

دی بکری

نوینتی بی که موافق مسلکمان

بی درنو سین اگر نه بی ناکه رینتوه

هر هفته چاری ده روسی له پندلو

روزنامه یکی سیاسی و اجتماعی و خدای پک بون و سرشتی کرده

— حکومت ترک بی هیز بو —
 طلمت پاشا اعترافی بشکافی اوردوی
 توکی کرد اما وونی ام شکانه موقته
 لازمه صبری بو بکین. قضا هرمانده
 بی ری و بی دمی له پاش شکان قوڤه
 مغزوبی اوردو دوانی صبری بی
 بکا. عراق و قسطنین و سوریه و مکّه
 مکره قضای علاقه له ترکیا چسکرد
 و شیریکه که لم جیهانه دست ده کومت
 لی محروم بو. صفتی محارب دراجتقی
 قسطنین و سوریه و امرود هم بتفری
 سرترکیا چتون. اماه امرود شایستایی
 مک عرب و حلقا جو حریت و استقلال
 خوبان شر دکن پنداد بصره قدس
 شام بیروت مکه ی مکره بی جزیره
 المرب بیسو منضعت اقتصادی
 و عسکری سی بو خلاص شوی کرد
 و امرود اوردوی ترک موجود نیه که
 بتوانی دیکه ام مملکته کورده وام
 قعله عقابیه بسببیتوه. لاتیای دشمن
 باطن و دوست ظاهر ی ترک ام دو مانکه
 هر پاشه و پاش دگر نیوه و دشکی و اسیر
 و مهمبات حربینه ادا و نشینی صالح
 دکا حکومتی نمسه که امرود داخله ی
 له بر عناصر مختلفه کورته شق و شوق

و اوردوه کی له بر ایالتا وک بین او
 ده لرزی طبعی له لاتیای کل مجاز تره
 بقار که بکه تاری میدان باقاز بو له
 لیر ز پروژکی حلقا قسطنین سلاخی کرد
 و ترکی خسته خطر یکی کوره. چونکه
 ایتر له باقازدا له بر دی حلقا حائل
 نمداری برلین و استانبول و قته قطع
 بگری و استانبول بر دی حلقا بکوی
 (فوز هر شک) که مستشار ابر اتوری
 المان بو استغای کرد فردیناندی فرال
 بقار ترکی سامانی کرد وزارت ترک
 استغای کرد ام احواله مهسه هو
 دلالت لوو دکاکه المان و منفه کانی ایتر
 کلکی شرمه بان پیوه تلاره و لبرقی اسپانی
 هو کونونه حالی یأس و طلیی صلح
 کردنیان ام دمو ایانه هو آیات دکا.
 پادشاه ترک له ۱۴ ایلولیا نطقیکی
 ایراد کردونی: امه چند سال بشری
 داخلی خوبی رهینه کم بیت ریزوا
 ولم حربا که لازم نیو داخلی بیینده
 ریزری توش ضرری زور بون مملکته
 کان و بران استانبول چند وقته اکری
 فی برو چند صد هزار کس امرودی
 بی مالون حرب اگر صابکی تر دوام
 بکا لاتیایا و اوستریا اختلا یکی کورده بان
 تیداهور دکا. له روژی شکافی روس
 ایته بسلی لاتیایا نهانین اگر مساعده
 مان بکن صلحیکی منفرد عقده ده که بون
 ام قضانه تو او ایشتی اشکرا دکا.
 وله شقیی تربیش دفا مریته وه که
 پادشاهی تازه ی ترک اهمیت بجمعی
 اتحاد و ترقی نادا چونکه ام قضانه هو
 له طبعی اوانه او ان ملکی ترکیان
 بنادا او ان امریان بیسکشتی عرب
 و کرد و ارمن و روم دا. اما فاطمی
 بی کار له کار ترزا عرب و سکرد
 و ارمن و روم ایتر امنیت بترک ناکن.
 و لبرامه هیچ ممکن که حکومتی
 ترک دق اولی بگری مکره له اناطولی
 روز اولادا بی له بی قدهه ک خوبان
 له اطراف بی روسه و فونییه حکومتیسی
 بچوک تشکیل بکن اویش پیمان
 زوره.
 تماشای احوال مسکریه ی ترک
 یکن چند شبانه حرکات اجرا ده کن
 لایا مملکته اصله کانی خوبان که قدس
 و شام و بیروت و اونو تره استیلان
 دکری و اعمال له دست ظلمی او ان
 خلاص دسکری یکی او ان له تیر تر
 و از دریا نجان بر سر شری وله قفقاسیادا



هنگاه شلی ده کن .

اغری جیشی اتحاد و ترقی ملکه
صکوره که له دست چو پانده اون
دشمنانین له کل ایته پنی عرب و کرد
گردیکی دوستانی در چو بیونگی بدستی
خووان ایته بان له ظلمی خووان دزکار
کرد نصیری عربی امروله میدان
بیور پاره له کل حلقه کلیمان دسته بوغچه
کدشام سوغلی کرد (مدینه میوره)
شرد و اوینو که تا ایستایه بواسطه خطی
شمنند و فری حجاز ترککان توایان
لوی خووان بکرن امپاری حج بو
مسلمانان دکرته و همو اما کن منده
له ترک پاک دستکری مکی میکره
مدینه میوره قفس شریف کر بلا
و نجف مسلاکه چند و اردات حج
وزارت بو تر که کان تا مین ده کرد بدست
ترک و نه تا .

صلح ترک بو چونکه حلقه هو
میدانه کاندایا بون ایته له اوله و
دمارتانی که حلقه موفق دن چونکه
ایش بکروخی مسکری تو اونانی اسباب
و مهمانش لازمه امانش پاره بی سر
ناکری . الا ان و متفقه کان هموناسن
که سال دی نهار تیان و مرز اما حقا و این
هو یازدهان زوره هوردی تجار تیان
تجارت و له بی دنیا دزق و شایادین
و مسکری خووان بی بنوده کن .
امریکا که هو مانی له ۳۰۰۰۰ نفر
زیار مسکری هو مهمات و ارزاقی
دگفته میدان روز او انکاره
و فرانشه هر وها و فاسر مظلومه
و محکومه هو دعای خیر بان بو بکن
و پاره بان بدن و عمل الموصوس حلقه

مقصودان تحصیل سعادت بشره ایته
موفق دن الا ان و متفقه کان که از خووان
خلق محکومی خووان کردن و خووان
پانای عالم بکن و کانی ایته و اکوره
و محال بان بی ایته دشکین و کوشکان
خواله کل عاده له کل ظلم نیه .

مقاله بانگ

ام عینی او منشورده که پشت
فرانسه وی و انگیزی لهر دایه عربی
نوسرا و کولاره کان مسودتی او بان
هاوینته سر استابول .
بو قوی ترک

امی کوادی لهر امری اور
پاشا فریدرایه ناو خطه کاتانه و .

استابول ۲۹ اکتوس ۱۹۱۸ امه
بحکومتی انگیزی تبلیغ بکری :

استابول تاریکی غیر مستحکه
و غیر از چند خسته غله پاک بی وای
تیدا نیه که اهمیت مسکری بی
هیوم کرده سر او منابر قانون بین
الدوله . اگر لم همومانه دست هل
نگیری حکومتی ترک مجبور امه دهی
که هو دینی دشمنی بی امه که درجه بی
و عربان نیز بکری حبس بکا . و که
ام فراده مان دا او خطر مان بی پایه
بر پاو که ممکنه اهالی کام هموماندوق
هلساندن بر عیت حلقه بنا . و او سر کدی
کلهو پیش له طرفه امه دست بی کرا
بواسطه ی پولیس له شایان لشکره منع
کرا .

اور

حکومت ششام ام جوایه بان دایه و
قوم الا ان شریکان توایا له سر

شاری غیر مستحکم له انگیزا و فرانسه
ایتالیا و ام قاعده چا کبان نشان داین .
اما شاری استابول که سر مسکری
کوره ای ایته مسکری بومیای لهر
او قاعده بی معنایه که متفقه کانی ترک
دایا لقری اوردی و سسی بودوم
و زور بونی دکری تا ترک متفق اوللا
بان که چاوپان له قرانین دولتی بوخی
و غیره بکرا کرد و علاوه له اسر امه حلقه
دوای کوله فریدان زیاد و تدابیر لازمه
بو مقابله تضییق اسیر و دور حیوان
ده کن .

امیرال س . ف . لهر

رئیس یاپودان انگیزی له بحر ایجه ها
۲۸ اپریل سنه ۱۹۱۸

تلگراف رویتر

۴ شمرن اول ۹۱۸

خبری پاش نیوه دوی انگیزی :
له شری دوی دا او ارشه برزه مان
دا کبر کرده که میلک له بی روز اوای
(سگهار) دوره و حله و دشمنان له
(کری) و (لوکاله) کبر ایوه و لو
حر کانه که دوی له بی (سن کشتن)
کردن له ۴۰۰۰ اسیر مان زیار کرت
و شو له راستی روز اوای (بوفوار)
وله دور و پیشی (کنیه) راست شری
قوما و ایته موفق بون وله چند بی تر
خطی خووان برده پشوده .

خبری امشوی بلجیکی : لشکری
انگیزی و بلجیکی له ۲۸ اپریل همومان
کرد وله طرف ۱۸ ساعت هو برزایه
کانی قلندره (بان کرت) . ولم شراره
دا لشکر له دو کابری ۵۰ کیلومتره بی

۱۴ کیلومتره پیش کورت و روبرای
(لیس) ی داگیر کرد له پینی ازمینیر
(و ورفله) ولم شرانه دا ۱۰.۵۰۰
اسیر کیر ۱۰۰ بیان شایطه یوزو ۳۵۰۰ توب
و ۲۰۰ توبی خندق و ۶۰۰ مترالیز
انتمام کرا.

خبری ایاتل : لشکره سکه مان
له (باتقان) له لایه راست له سردو
طرفی روبرای (اوسوم) هر پیش
ده کوی و (برات) ی داگیر کرد
و پیش کورت بو بشته سوی ولشکرمان
دشمن دا دو دفی .

فلسطین

خبری فلسطین مؤرخ ۶ شرن اول:
لشکر انگلیزی و قسمی له عسکری
مطک حسین ساعت ۶ زوالی ۶ شرن
اول بیانی داخلی مملکتی شام بون وله
۱۷۰۰۰ اسیر یان: پاتر کورت وله پاش تسلیم
له و شامدا بنیر از محافظه له لشکری
حفاظت کس نما و مشورت اداره تودج
حکومتی محله کرا .

حفاظت بر اهالی فلسطین و سوریا
امرا اقیان بصفی مجازی کرد که ام سفته
دلات له اداره ی خو بخوبی مستقبل
اون دکا .

حکومتی سسه و صلح

استرداد : روزنامه ی (برتر
نگلات) له منبیک مو توفقه له و پانه
خبری نا تیوه که حکومتی سسه طلی
له (حولانده) کرده که عماره کان
بو مذاکرمی صلح دعوت بکسا
(و حولانده) ش مذاکرمی صلح
ناروده و روزنامه ی (کولونی کازیت)

(موردو خسل) و دوری شاشه کانی
(توجان لایس) مان له همو لایه کده
کرت و پیشهاده کافان لونه دت
بو که بسر (اورنیل) (سرفی له زس)
(و بین) و (بخشیل) بنا داده بوری
ولشکره کمان روبرای (ارن) ی
هو کرت ولی برهوه وله دوروبرای
(سویب) و (اورنیل) ش له چند
بی برهوه .

دکتور (و سکرله) ال : ایته
حزبکی مذاکرمی مسئله صلحین .
حکومتی ترک و صلح
رویت خبری له مجلسان خبر دار
معلوماتی و درکرت که له کل انه اخبار
عشقه علامتینی قطعی تیه که ترکیه
ارزوی صلح بکا ولای وایه که ترک
صلح ناگرتی تا قی ممکن سکه دول
وسطی دتوان له باتقان دا حرکات
عسکره بکن یام نه .

روژنامه ی (دیلی تکران) له میلان
خبری زانی که صدر اعظم له (سویفه)
دا اولی ام مانکه مذاکرمی کرد له پیش
هائی بو استایل مقررات مهمه اتخاذ
کراوه .

۶ شرن اول ۹۱۸

۶ شرن اول ۹۱۸
خبری انگلیزی : چند شری قوما
و ایسه مقدر بون و دوری له ۱۰۰۰
اسیرمان زیار کورت .

باتقان

خبری سرفی مؤرخ ۵ شرن اول:
دو بی امدادی المان و سسه و یان بو
حدود سرب - ترکیای قدیم -
برده پاشه ووه و ۱۰۰ اسیرمان لی
کرت .

خبری امشوی فرانسه سوی : لم
چند روزی راپور دودا هجومان
کرده سردو ناوچه ی (فیل) و (شپایه)
و ناالی موقت عظیمه بون و المانان
مجبور کرد هموما پاشه و پاش بکر برهوه
بولای دوروبرای (سویب) و (ارن)
و او امر کره ها کلا نه ترک بکا که لم پوار
سالی راپور دودا چاک تحکیم کرد
بو و زوری پارزکاری کرد اما استاد
بروکاری ۵۰ کیلومتره بده کره ووه
پاشهوه .

فلا ی (برمون) و زردیابه کانی
خبری رسمی ایاتل : له و کارای
حردله بی بره و شاشه کانی تومور تازه
دوسی پیش کو نه انکرده و فرقه پیکمان
له و روبرای سین برهوه وله دشمنی مزبکا

پیش کورت . و چند فرقه یکی ترمان
له (برات) و دوی کردونه
الپسان .
خبری فرانسه وی : لشکری اینه
هو شورادوی دشمن دنی بدی بزانی
ووکاری (سوپ) وله جو که ی
(این) بره ووه وشله کافی (توجان
لاپس) بان کورت وله پشت اوزور
پیش کون .

۷ تشرین اول

خبری پاش بیوه دوی : لو شره
دا که له تریکی (اوشول اووا)
فرماندها سپهرمان له دشمن سند و دوی
کافمانش له ناوچی (اوی) ۳۹
اسیران کورت و ۱ مترایوزبان دست
کورت .

ترکی پادشاهی کردنی فردیتاند

تفرافیکی صوفیه مؤرخ ۵ ام
مانکه الی : حاکی صوفیه ام بیانیه
ترکی پادشاهی کردنی (فردیتاند)
و پادشاهی بتار بونی امیر (بریس) ای
اعلان کرد و مراسم تابع له سر کردنی
امرا کرا بتربک و فقه کافی تر پادشاه
تازه (بریس) بان له حضور و زده
و سفر استقبال کرد وله پاشا کره ووه
بوقصر واهال له ری اعلان فرحمان
بود کرد و شاهانه کان له پاش بیوه دو
سویته صدقیتان بوخواورد . و پادشاه
طای اوی کرد که و زده له بی خویان
بین .

تفرافیکی ویا ره سبأ تأیید اوه
دکا که پادشاه بتار فردیتاندله پادشاهی

وازی هیبا و (بریس) ی کودی
له بی دانیش و امری برخصت دانی
لشکر کرد .

تفرافیکی صوفیه غیرا دا که مجلس
مبوتان بتار له مذاکره یکی نویسنده
منفعا تصدیق متار که بان کرد .

خبری فرانسه وی : لشکری صری
و فرانسه وی لشکری المانی و نمسه و بان
داوانا و (فرایا) بان داکیر مسکرد
و چند صد اسیران کورت . و سرپه کان
(دبرا) بان استیلا کرد .

پاریس : روزنامه ی (ایکوده
پاری) الی له بتاربا دا لشکری
فرانسه وی فرقه ی بازدهم المانیایی
جیوری تسلیم کرد و لشکر کیر میر
الایکی له کله .

فلسطین

خبری فلسطین : له احوالی موید
تبدیلک نیه . سواره کافان له لای
چی (دمشق) و روز اوای کسی له
دشمن نهشت . وله ۱۵,۰۰۰ زیادتر
اسیری کورت و او اسیرانه ی له ۱۸
البله ووه کرغان که بیته ۷۱,۰۰۰ و او
تویامی که سندمان بود ۳۵۰ و ایترش
و عربی ملک حسین ۸,۰۰۰ اسیران
کورت امانه چند لشکر گیری ترک
۳,۰۰۳ المانی و نمسه بان له کله .

سقوطی وزارت ترک

لندن ۹ تشرین اول روزنامه ی (دیلی
نیوز) له سرا و خبره که له (برن) ووه
وریکرت الی : وزارت ترک سقوطی
کرد .

اسٹیله ی بیروت و شاری تر
بیانی ۷ ی ام مانکه فرانسه و په کان
داخل [بیروت] بون واهال شرح
استیالی کردن و انگیزه کاش داخل
[زحله] و [رواق] و [صیدا] بون

قیصری المان

قیصری المان مجلسی کورده تشکیل
کرد وله بمش روزنامه وادفا سرته ووه
که مقصدی له ساحل بلجیکا دور کونه
و په . روزنامه بی المانی الی : خیانت
بتشاربا قایله که نتیجه ی مهم بی بو
حشا و قطعی روحی حرب له لای
داسی اوروا دپه .

اخبار عیله

براردی ۶ ام مانکه رئیس جامعه ی
شیخالو دوکتور جیدن و فرقی له
معتبرین امریکا که بیته بغداد و له لای
حاکی ملکی وازین ام دانه هانوه
نمایش حالی او کسانه بتا لیر ظم ترک
له دو مقاطعه ی اذربایجان و کردستانی
ایران بی بی مانون و او انی که له همدان
و بتوبا هانوه ژر حمایتی بریتانیا
و چا و ایران و مشقیان تهرن بکا .

نمی ده کین گلایشه صبه همه دا
موقی بی امریکازور دوره امرسعت
پاو بتاهیرانه وکا و کو خرم ام مرسته
انسایکتارانه که امریکای برناردنی
ام هیته پشیره کورده سوق کرده
دلالت لوطیینه شره ده تا که قوی
امریکای متحسن و عنوانی اوقکره
پندوبه که حلقا بی متشقیان .